HostOn · Alin Ghiorghiu (Einzelunternehmen)
UID CHE-250.946.601 MWST · Handelsregister CH-020.1.094.459-1
Schürbungertweg 10, 8302 Kloten, Schweiz
info@hoston.ch

# CONTRATTO QUADRO PER SERVIZI DI HOSTING E SERVIZI INTERNET

N. ..... del ..... · versione 2026-11-10

Traduzione a titolo informativo. Fa fede unicamente la versione tedesca.

## 1. Parti

**HostOn · Alin Ghiorghiu (Einzelunternehmen)**, Schürbungertweg 10, 8302 Kloten, Schweiz, IDI CHE-250.946.601 MWST, n. di registro di commercio CH-020.1.094.459-1, e-mail info@hoston.ch, di seguito **«HostOn»** o «il fornitore»,

e

**.....** (privato / azienda), domicilio o sede ....., IDI (per le aziende) ....., e-mail ....., telefono ....., di seguito **«il cliente»**.

## 2. Oggetto del contratto

HostOn fornisce al cliente i servizi ordinati nell'area clienti my.hoston.ch. Il pacchetto, le risorse, la durata e il prezzo di ogni servizio figurano negli allegati del presente contratto: allegato 1 – web hosting e hosting WordPress, allegato 2 – pacchetti e-mail, allegato 3 – server VPS, allegato 4 – domini, allegato 5 – certificati SSL e servizi aggiuntivi, allegato 6 – hosting rivenditore.

## 3. Documenti contrattuali

Fanno parte del contratto, nel seguente ordine di priorità: (1) gli accordi individuali conclusi per iscritto; (2) gli allegati del presente contratto (descrizione del servizio e prezzo al momento dell'ordine); (3) le disposizioni particolari B1–B7 delle condizioni generali (CG); (4) le altre cifre delle CG; (5) le regole di utilizzo. Il presente contratto quadro riporta l'accordo in forma chiara e non crea obblighi aggiuntivi; in caso di dubbio prevalgono le CG. Si applicano le versioni in vigore il giorno dell'ordine. L'informativa sulla protezione dei dati spiega come vengono trattati i dati personali.

## 4. Conclusione del contratto

4.1. Il contratto è concluso per via elettronica: al momento dell'ordine il cliente conferma, spuntando una casella, di aver letto e di accettare il presente contratto e le CG, e conclude l'ordine nell'area clienti. Il contratto si perfeziona non appena HostOn conferma l'ordine per e-mail o mette a disposizione il servizio; il pagamento della fattura lo conferma. Non è necessaria una firma autografa, poiché per questo contratto non è prescritta alcuna forma particolare (art. 11 CO).

4.2. HostOn conserva la prova dell'accettazione (data, ora, indirizzo IP) e mette il contratto a disposizione nell'area clienti per tutta la durata del contratto.

## 5. Durata, rinnovo e disdetta

5.1. La durata inizia con la messa a disposizione del servizio e corrisponde alla durata indicata nell'allegato. In assenza di disdetta, il contratto si rinnova automaticamente per la stessa durata.

5.2. Il cliente può disdire in qualsiasi momento per la fine della durata nell'area clienti, tramite «Richiesta disdetta Account» del servizio; la disdetta deve pervenire al più tardi 14 giorni prima della scadenza. HostOn può disdire per e-mail con lo stesso preavviso.

5.3. Gli importi già pagati non vengono rimborsati pro rata in caso di disdetta, salvo diritto di recesso (cifra 9) o disposizione legale imperativa contraria. La disdetta straordinaria e gli effetti della fine del contratto sono disciplinati dalle CG.

## 6. Prezzi e pagamento

6.1. I prezzi figurano negli allegati e sulla fattura. Sono espressi in franchi svizzeri (CHF), IVA legale inclusa (attualmente 8,1 %) se dovuta. I servizi sono fatturati anticipatamente per la durata scelta.

6.2. Per i pacchetti web hosting, WordPress, VPS ed e-mail, a ogni rinnovo si applica il prezzo convenuto alla conclusione del contratto, finché il contratto è rinnovato senza interruzione nello stesso pacchetto (garanzia di prezzo secondo le CG). I prezzi dei domini possono essere adeguati in caso di aumento dei prezzi del registro, con un preavviso di almeno 30 giorni.

6.3. Se una fattura non è pagata entro la scadenza, il cliente è in mora senza sollecito: dopo 10 giorni il servizio può essere bloccato, dopo 14 giorni è addebitata una tassa di sollecito di CHF 20.– e dopo 30 giorni il contratto può essere sciolto. È dovuto un interesse di mora del 5 % annuo.

## 7. Obblighi delle parti

7.1. HostOn fornisce i servizi con diligenza e secondo lo stato attuale della tecnica. Un valore percentuale di disponibilità è dovuto solo se convenuto espressamente per iscritto; la pagina «Disponibilità e livello di servizio» descrive monitoraggio, manutenzione e backup.

7.2. Il cliente utilizza i servizi in modo lecito e conformemente alle CG e alle regole di utilizzo, mantiene aggiornati i software installati, usa password sicure, mantiene aggiornati i propri dati di contatto ed esegue regolarmente backup propri dei dati importanti. Risponde dei contenuti e di tutte le azioni compiute con le sue credenziali.

## 8. Responsabilità

HostOn risponde senza limiti dei danni causati intenzionalmente o per negligenza grave, dei danni alle persone e nella misura in cui il diritto imperativo preveda una responsabilità. Per i danni diretti e comprovati causati da negligenza media, la responsabilità per anno contrattuale è limitata all'importo pagato dal cliente nei 12 mesi precedenti per il servizio interessato, al massimo CHF 10'000.–. Per il resto la responsabilità è esclusa nella misura consentita dalla legge, in particolare per negligenza lieve, danni indiretti e consequenziali e perdite di dati evitabili con un backup proprio (dettagli nelle CG).

## 9. Diritto di recesso

HostOn concede volontariamente un diritto di recesso di 14 giorni dall'invio dei dati di accesso per il primo ordine di un pacchetto web hosting, WordPress, e-mail o VPS per cliente e tipo di prodotto. Sono esclusi i domini, i certificati SSL emessi, i rinnovi e gli upgrade nonché i servizi che non rientrano in questi tipi di pacchetto (p. es. l'hosting rivenditore). Se un dominio era incluso gratuitamente, il suo prezzo normale viene dedotto dal rimborso; il dominio resta registrato. Condizioni e modulo tipo:

pagina «Diritto di recesso». Sono fatti salvi diritti imperativi più estesi.

## 10. Protezione dei dati e comunicazioni

I dati personali sono trattati secondo l'informativa sulla protezione dei dati di HostOn. Per i dati personali che il cliente memorizza nei suoi servizi, HostOn agisce come responsabile del trattamento per conto del cliente secondo le CG. Le comunicazioni avvengono per e-mail all'indirizzo registrato nell'area clienti e tramite ticket di supporto; l'e-mail vale come forma scritta.

## 11. Modifiche

HostOn può modificare le CG, le regole di utilizzo e il presente contratto con un preavviso di almeno 30 giorni per e-mail e su hoston.ch. Se le modifiche svantaggiano in modo sostanziale il cliente, questi può disdire il contratto interessato per la data di entrata in vigore e ottiene il rimborso pro rata degli importi pagati per la durata residua. La garanzia di prezzo non è toccata.

## 12. Diritto applicabile e foro

Il contratto è disciplinato esclusivamente dal diritto svizzero, con esclusione delle norme di conflitto e della Convenzione di Vienna (CISG). Il foro esclusivo è Kloten; per i consumatori valgono inoltre i fori imperativi del loro domicilio. Fa fede unicamente la versione tedesca del presente contratto; le traduzioni hanno carattere informativo.

## Accettazione del contratto

Il contratto è concluso per via elettronica spuntando la casella al momento dell'ordine ed è confermato dal pagamento della fattura. Nel contratto generato nell'area clienti, qui figurano i dati dell'accettazione (data, ora, indirizzo IP, fattura pagata).

# Allegato 3 – Server VPS

al contratto n. .....

Servizio: ..... · Dominio: ..... · Durata: ..... · Primo pagamento: ..... · Rinnovo: .....

1. Il VPS è un server virtuale (KVM) con le risorse garantite indicate al momento dell'ordine e accesso root completo. È offerto non gestito («unmanaged»): il cliente è l'unico amministratore del server.
2. Installazione, configurazione, aggiornamenti, firewall, monitoraggio e backup spettano al cliente. HostOn esegue il backup dei dati del VPS solo se è stata ordinata un'opzione di backup. Gli indirizzi IP assegnati restano di proprietà di HostOn.
3. In caso di attacchi, sistemi compromessi o abusi, HostOn può scollegare o arrestare immediatamente il server. Dopo la fine del contratto, i dischi virtuali sono cancellati non prima di 7 giorni. Il diritto di recesso è disciplinato dalla cifra 9.